

Ваше заявление о предоставлении убежища.

Информация о процедуре прошения убежища на границе

С какой целью вам выдали эту брошюру?

Вы приехали в Нидерланды через воздушный или морской порт. Вы хотите просить политического убежища здесь. Убежище означает защиту в другой стране для людей, пребывание которых в собственной стране не является безопасными, и при этом они не могут получить защиты в собственной стране.

Если вы подаете заявление о предоставлении убежища, это означает, что вы официально просите правительство Нидерландов предоставить вам вид на жительство. Этот вид на жительство необходим вам для того, чтобы иметь право жить в Нидерландах. После подачи вашего заявление о предоставлении убежища начинается ваша процедура прошения убежища - юридическая процедура, в течение которой правительство Нидерландов примет решение о том, получите ли вы вид на жительство. Ваше заявление о предоставлении убежища будет рассматриваться в рамках процедуры на границе. Процедура на границе длится максимально 28 дней.

Прочитав эту брошюру, вы получите информацию о том, что происходит в течение этой процедуры на границе. вы прочитаете о том, что от вас требуется делать (ваши обязанности), и том, что вы можете ожидать от властей Нидерландов (ваши права).

Этап 1: явка и регистрация

Вы явились в на програничный пост. Как правило, это Koninklijke Marechaussee (Королевскую военную полицию).

Сотрудники Koninklijke Marechaussee (Королевской военной полиции) установят вашу личность. Они зарегистрируют ваши личные данные, такие как фамилию и имя, дату рождения и гражданство. Они осмотрят вашу одежду и багаж, сделают фото и снимут отпечатки пальцев. Вы получили листовку с объяснением причин того, почему у вас взяли отпечатки пальцев.

Они могут задать вам вопросы по поводу вашего маршрута, просили ли вы убежище ранее где-либо в Европе и о том, имеются ли у вас родственники здесь или где-либо в Европе.

Имеются ли у вас документы, подтверждающие вашу личность, например, паспорт, удостоверение личности, свидетельство о рождении или водительское удостоверение? Или документы, которые подтверждают ваш рассказ об убежище, например, билеты на самолет, посадочный талон, дипломы, приговор суда или статья из газеты? Предъявите эти документы во время регистрации или запросите эти документы до начала процедуры убежища. Сотрудник VluchtelingenWerk (Организации помощи беженцам) в закрытом центре по приему поможет вам в этом.



VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) - это независимая организация по правам человека, созданная с целью защиты интересов просителей убежища. VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) предоставит вам информацию и пояснение о процедуре прошения убежища, даст вам информацию и окажет личную поддержку в процессе этой процедуры, а также окажет посредническую поддержку в случае проблем с другими организациями. В ходе этой деятельности организация тесно сотрудничает с вашим адвокатом. VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) не принимает решение по вашему заявлению о предоставлении убежища.

Ваши документы пройдут проверку на подлинность у сотрудника Королевской военной полиции. IND использует эти документы при оценке вашего заявления об убежище.

Внимание! Ваши личные данные и ваши документы имеют большое значение при оценке вашего заявления о предоставлении убежища. Предоставляйте полную информацию и проверяйте, записаны ли ваши данные полностью и правильно. Не выбрасывайте личные документы.

Власти Нидерландов не будут сообщать властям вашей страны о том, что вы попросили убежище в Нидерландах.

Этап 2: период покоя и подготовки

Процедура убежища начнется не сразу после вашего прибытия в Нидерланды. Вам дадут время в течение шести дней отдохнуть с дороги и подготовиться. Этот период называется периодом покоя и подготовки (RVT). По совету адвоката вы можете обратиться в IND с просьбой укоротить этот период.

Пребывание

В течение нескольких часов после вашей явки и регистрации вас привезут в закрытый центр недалеко от аэропорта Схипхол. Здесь вы будете находиться в течение всех процедуры на границе. Вы не можете самостоятельно покинуть этот центр. В этом здании находится офис Immigratie- en Naturalisatiedienst (Службы Иммиграции и Натурализации) (IND).



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst (Служба Иммиграции и Натурализации) (IND) входит в состав Министерства Юстиции и Безопасности Нидерландов. Сотрудники IND проведут с вами беседы о ваших личных данных, гражданстве, маршруте и причинах отъезда из вашей страны. Они проведут расследование вашего личного рассказа и ситуации в вашей стране. Наряду с этим, эта организация примет решение можете ли вы (временно) находиться в Нидерландах или будете переданы в другую европейскую страну.

Обследование на туберкулез

Туберкулез - это серьезное заболевание, встречающееся во всем мире. Возможно, оно распространено и в вашей стране происхождения. Люди с открытой формой туберкулеза могут заразить других людей путем, например, кашля или чихания.

Сотрудник Медицинской службы в закрытом центре по приему задаст вам несколько опросов по этой теме. При подозрении туберкулеза у вас вы пройдете обследование на туберкулез. Для этой цели вас отвезут в больницу. Если вы больны туберкулезом, вам предоставят в Нидерландах медикаментозное лечение. В таком случае ваша процедура убежища начнется после завершения лечения.

Информация

Сотрудник VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) предоставит вам информацию и пояснение о процедуре прошения убежища и о медицинской консультации.

Сотрудники VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) предоставляют вам информацию и оказывают поддержку во время процедуры убежища. VluchtelingenWerk Nederland (Организация Помощи Беженцам Нидерландов) бесплатны. Ваша информация является конфиденциальной.



В центре по приему у вас состоится встреча с медсестрой Судебно-Медицинского общества Утрехт (FMMU). Эта медсестра спросит вас, желаете ли вы участвовать в обследовании. Цель этого обследования заключается в том, чтобы установить, имеются ли у вас психические и/или физические жалобы, которые могут повлиять на ваши беседы с IND.

Медицинская рекомендация

Во время обследования медсестра будет задавать вам вопросы. При необходимости медсестра направит вас ко врачу для дальнейшего обследования. Медсестра или врач сообщит в IND о результатах обследования. Это будет сделано только при вашем согласии. Во время процедуры убежища IND учтет эту информацию о состоянии вашего здоровья.

Будьте откровенны и расскажите медсестре или врачу о ваших психических и физических проблемах, если они есть. Если у вас имеются шрамы, обязательно сообщите об этом медсестре. Отчет медицинского обследования является конфиденциальным. Медицинское не имеет обязательный характер. Медицинское обследование для вас бесплатно.

Если вы не желаете проходить медицинское обследование, сообщите об этом медсестре. В таком случае IND не сможет учитывать состояние вашего здоровья во время процедуры убежища.

Помощь адвоката

Во время процедуры убежища вам будет предоставлена помощь адвоката. Этот адвокат работает независимо от властей Нидерландов. Адвокат проведет с вами беседу, в ходе которой он подготовит вас к беседам с IND. Пригласительная беседа с адвокатом состоится в том здании, где вы пребываете.

Помощь адвоката для вас бесплатна. Ваша информация является конфиденциальной.

Raad voor Rechtsbijstand *legal aid*

Raad voor Rechtsbijstand (Совет по оказанию Юридической помощи) предоставит вам адвоката, если вы не в состоянии оплатить работу адвоката самостоятельно. Raad voor Rechtsbijstand (Совет по оказанию Юридической помощи) оплатит работу этого адвоката за оказанные вам услуги. Адвокат не состоит на службе в Raad voor Rechtsbijstand (Совете по оказанию Юридической помощи). Адвокат является независимым юристом, который окажет вам поддержку в ходе вашей процедуры прошения убежища.

Этап 3: Ход процедуры предоставления убежища по дням

Процедура убежища начинается после периода покоя и подготовки. Процедура убежища будет проходить в том здании, где вы пребываете. Беседы с адвокатом состоятся тоже в этом здании. Ваш адвокат и сотрудники IND имеют комнаты в том здании, где вы пребываете.

Ниже указан ход процедуры прошения убежища день за днем.

День 1: первое интервью.

У вас состоится официальная беседа с сотрудником IND о ваших личных данных, вашем гражданстве и маршруте. Эта беседа называется первое интервью. На этой беседе вам не будут задаваться вопросы о причинах вашего заявления о предоставлении убежища. Эти вопросы будут задаваться на следующей беседе с сотрудником IND (см. день 3).

Сотрудник IND будет задавать много детальных вопросов с целью выяснения вашей личности, вашего гражданства и маршрута, а также чтобы проверить, говорите ли вы правду. Подготовьтесь как можно тщательно к этой беседе. Вам предоставят лишь одну возможность, чтобы четко и полно объяснить, кто вы есть. Необходимо предоставить ваши настоящие сведения, а не те, то указаны в поддельном проездном документе. Если вы пользовались псевдонимом (подпольным именем), сообщите об этом. Дело в том, что ваши документы и ваш рассказ будут проверяться. Если IND обнаружит, что ваш рассказ не правдив или ваши документы не настоящие, то это может отрицательно сказаться на вашем заявлении о предоставлении убежища. Если вы желаете, вы можете попросить сотрудника VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) присутствовать на первом интервью. Кроме того, VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) может помочь вам переслать необходимые документы из-за границы.

Во время бесед с IND будет присутствовать переводчик. Сотрудник IND задаст вопросы на нидерландском языке. Переводчик переводит эти вопросы на тот язык, который вы понимаете. Переводчик переводит ваши ответы на нидерландский язык. Переводчик является независимым лицом и не имеет влияния на ваше заявление о предоставлении убежища. Если вы и переводчик плохо понимаете друг друга, скажите об этом. В таком случае IND пригласит другого переводчика. Необходимо избежать ситуаций взаимонепонимания в результате того, что вы плохо понимаете вопросы.

Если вы подали заявление об убежище вместе с мужем/женой или партнером, то у каждого из вас состоится отдельная беседа с IND. Вы получите через адвоката рапорт первого интервью.

День 2: подготовка ко второму интервью.

Ваш адвокат обсудит с вами рапорт первого интервью. С этой целью адвокату предоставят комнату в закрытом центре по приему. Во время этой беседы переводчик будет переводить все то, что сказано вами и адвокатом. Если в рапорте что-либо отсутствует или неправильно записано, то ваш адвокат напишет об этом в письме и направит его в IND. Ваш адвокат подготовит вас ко второй беседе с IND.

День 3: второе интервью.

Вторая беседа с сотрудником IND называется второе интервью. Во время этой беседы вы сможете рассказать о причинах вашего заявления о предоставлении убежища. Сотрудник IND также задаст вам свои вопросы во время этой беседы.

Вам необходимо рассказать все то, что свидетельствует о том, что вы нуждаетесь в защите. Расскажите честно, полно и четко о том, что с вами произошло, и по каким причинам вы не можете получить защиту в своей стране. Если вы не можете вспомнить точно какое-либо событие, сообщите об этом сотруднику IND. Сотруднику IND известна общая ситуация в вашей стране. Вам необходимо рассказать о личной ситуации: почему вы нуждаетесь в личной защите. Расскажите как можно больше подробностей. Если у вас имеются шрамы, физические или психические жалобы, связанные с причинами вашего заявления о предоставлении убежища, то вам необходимо рассказать об этом сотруднику IND. IND может принять решение предложить вам пройти судебно-медицинскую экспертизу, если IND посчитает это необходимым для оценки вашего заявления. Вы также вправе провести такое обследование по собственной инициативе и на собственные средства.

На этой беседе также присутствует переводчик. Если вы желаете, вы можете попросить сотрудника VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) присутствовать на втором интервью. Вы получите рапорт второго интервью.

День 4: обсуждение второго интервью.

Ваш адвокат обсудит с вами рапорт второго интервью. Также и во время этой беседы переводчик будет переводить все то, что сказано вами и адвокатом. Если в рапорте что-либо отсутствует или неправильно записано, то ваш адвокат напишет об этом в письме и направит его в IND.

День 5: предварительное решение

IND будет решать, отвечаете ли вы условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Результат этого решения ляжет в основу вашей последующей процедуры. Существуют четыре возможности:

1. Вы отвечаете условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Вы получите через адвоката письмо из IND, в котором указано, что ваша процедура на границе подошла к концу, и вам предоставляют доступ к Нидерландам. Ваше заявление о предоставлении убежища будет удовлетворено при согласовании с вашим адвокатом как можно скорее. Вы теперь можете (временно) проживать в Нидерландах. Ваш адвокат объяснит вам, какие это имеет для вас последствия.
2. Службе IND необходимо дополнительное время для проведения расследования, и поэтому она не в состоянии принять решение по вашему заявлению о предоставлении убежища в течение двадцати восьми дней. IND будет дальше рассматривать ваше заявление о предоставлении убежища в Продленной процедуре убежища. Эта процедура будет проходить в открытом центре по приему для просителей убежища. Решение по вашему заявлению о предоставлении убежища будет принято позже. Вы получите другую брошюру с информацией о Продленной процедуре убежища.
3. IND считает, что вы, вероятно, не отвечаете условиям предоставления вида на жительство на основании убежища, но ваше заявление об убежище будет рассматриваться в Общей процедуре убежища. Эта процедура будет проходить в открытом центре по приему для начинающих, как правило, через неделю просителей убежища. Вы получите другую брошюру с информацией об Общей процедуре убежища.
4. IND считает, что вы не отвечаете условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Вы получите через адвоката в рамках процедуры на границе письмо из IND, в котором указано, что IND намерено (= имеет план) отказать в вашей просьбе о предоставлении убежища. В этом письме будут также указаны причины этого предварительного отказа, а также последствия для вас. Ваш адвокат обсудит это письмо с вами.

День 6: реакция.

Если IND намерено отказать в вашей просьбе о предоставлении убежища, то ваш адвокат обсудит с вами это намерение. Ваш адвокат уже обсуждал с вами такую возможность. После этого ваш адвокат может направить в IND письмо с ответной реакцией. Это письмо, содержащее вашу официальную реакцию на намерение IND, в которой вы можете указать, почему вы не согласны.

День 7 и 8: решение

Прочитав вашу ответную реакцию, IND примет решение о том, имеется ли необходимость изменить предварительное решение. Результат этого решения опять ляжет в основу вашей последующей процедуры. Вы получите через адвоката письмо из IND, содержащее результат этого решения. Ваш адвокат объяснит вам, какие это имеет для вас последствия. Существуют четыре возможности:

1. Вы отвечаете условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Вы получите через адвоката письмо из IND, в котором указано, что ваша процедура на границе подошла к концу, и вам предоставляют доступ к Нидерландам. Ваше заявление о предоставлении убежища будет удовлетворено при согласовании с вашим адвокатом как можно скорее. Вы теперь можете (временно) проживать в Нидерландах. Ваш адвокат объяснит вам, какие это имеет для вас последствия.
2. Службе IND все-таки необходимо дополнительное время для проведения расследования, и поэтому она не в состоянии принять решение по вашему заявлению о предоставлении убежища в течение 28 дней. IND будет дальше рассматривать ваше заявление о предоставлении убежища в Продленной процедуре убежища. Эта процедура будет проходить в открытом центре по приему для просителей убежища. Решение по вашему заявлению о предоставлении убежища будет принято позже. Вы получите другую брошюру с информацией о Продленной процедуре убежища.
3. IND считает, что вы, вероятно, не отвечаете условиям предоставления вида на жительство на основании убежища, но ваше заявление об убежище будет рассматриваться в Общей процедуре убежища. Эта процедура будет проходить в открытом центре по приему для просителей убежища. Вы получите другую брошюру с информацией об Общей процедуре убежища.
4. IND считает, что вы не отвечаете условиям предоставления вида на жительство на основании убежища. Вы получите через адвоката в рамках процедуры на границе письмо из IND (постановление), в котором указано, что ваше заявление о предоставлении убежища не удовлетворено. В этом письме вы получите отдельную информацию о последствиях отказа, что вы можете против этого предпринять и о возможностях возвращения. В этом решении будут также указаны причины этого отказа, а также последствия для вас. Ваш адвокат обсудит это решение с вами.

Внимание! Выше указано, что процедура на границе продолжается в принципе восемь дней. В некоторых случаях IND не может принять решение в течение восьми дней, например, если вы заболели в течение процедуры убежища. Поэтому период восемь дней может быть продлен до 28 дней. В некоторых случаях в рамках процедуры на границе IND вправе использовать дополнительное время, чтобы принять решение по вашему заявлению о предоставлении убежища. В рамках процедуры на границе суббота, воскресенье и праздничные дни считаются рабочими.

IND пытается сделать процедуру на границе как можно короче, чтобы вы не находились в закрытом центре без необходимости. Как только окажется, что ваше заявление не может быть рассмотрено в рамках процедуры на границе, ваше заявление будет рассматриваться в рамках Общей вашей процедура будет отменена и далее процедуры убежища или Удлиненной процедуры убежища. При этом вы будете находиться в открытом центре по приему.

В каких случаях вы получите вид на жительство на основании убежища?

В Законе об иностранцах Нидерландов указано, на каких условиях вы можете получить вид на жительство на основании убежища. Вы можете получить убежище, если на вас распространяется одно из нижеуказанных определений:

- У вас имеются обоснованные причины опасаться в стране происхождения преследования в связи с вашей расой, вероисповеданием, гражданством, политическими убеждениями или из-за того, что вы принадлежите к определенной социальной группе.
- У вас имеются обоснованные причины опасаться смертельного приговора или казни, пыток или иного нечеловеческого или унижительного обращения в вашей стране происхождения.
- У вас имеются обоснованные причины опасаться того, что вы станете жертвой случайного насилия в результате вооруженного конфликта в вашей стране происхождения.
- Ваш/ ваша муж / жена, партнер, отец, мать или несовершеннолетний ребенок недавно получил/ получила вид на жительство на основании убежища в Нидерландах. Immigratie- en Naturalisatiedienst (Служба Иммиграции и Натурализации) (IND) примет решение, отвечаете ли вы условиям для получения зависимого вида на жительство на основании убежища.

С какими организациями вы еще встретитесь?



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek (Служба Репатриации и Депортации) (DT&V) входит в состав Министерства Юстиции и Безопасности Нидерландов. Если IND откажет вам в убежище, то сотрудник службы DT&V поможет вам организовать возвращение в страну происхождения.



Internationale Organisatie voor Migratie (Международная Организация по Миграции) (ИОМ) является независимой организацией, оказывающей всемирную поддержку мигрантам. ИОМ может оказать вам помощь, если вы желаете самостоятельно покинуть Нидерланды. ИОМ предоставит вам практическую информацию о возвращении и реинтеграции и поможет вам организовать ваш отъезд из Нидерландов. При этом вы можете обратиться за помощью к сотруднику VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) или к вашему адвокату.



Dienst Justitiële Inrichtingen
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Justitiële Inrichtingen (Служба учреждений юстиции) (ДJI) входит в состав Министерства Юстиции и Безопасности. Во время процедуры на границе вы находитесь в закрытом пограничном помещении. Оно находится под управлением ДJI.

Что ожидается от вас?

Во время процедуры вам необходимо сообщить о фактах, подтверждающих причины вашего заявления о предоставлении убежища. Вам также необходимо предоставить службе IND все доказательства, которые у вас имеются или которые вы можете получить (например, документы или письма, подтверждающие ваши показания).

Имеются ли у вас какие-либо личные обстоятельства, которые необходимо учесть службе IND? Вы можете

сообщить о них, чтобы во время бесед или в центре пребывания были приняты меры. IND окажет вам оптимальную поддержку.

Отзыв вашего заявления.

Вы можете в любое время отозвать ваше заявление. В таком случае рекомендуется связаться с адвокатом или прямо с IND. Если вы отзовете ваше заявление из IND, то вследствие этого вы теряете свое право пребывания в Нидерландах за исключением случаев, когда ваше пребывание разрешено по иным причинам. После того, как вы аннулировали свое прошение о предоставлении убежища, у вас остаётся возможность заново попросить убежища.

После процедуры убежища.

Если IND не удовлетворит ваше заявление о предоставлении убежища в рамках процедуры на границе, вы можете по совету вашего адвоката подать обжалование в суд в Нидерландах против этого решения. Это означает, что вы официально сообщите в суд о том, что вы не согласны с решением IND. Вы можете подать ходатайство в суд о том, чтобы вам разрешили находиться в Нидерландах в течение периода апелляционной процедуры. Адвокат поможет вам в этом.

Далее судья проверит, правильно ли IND применила закон Нидерландов, принимая решение об отказе по вашему заявлению о предоставлении убежища. Во многих случаях вы вправе пребывать в Нидерландах в ожидании решения суда.

Если IND откажет вам в убежище, то вас переведут в другое отделение закрытого центра пребывания. Там вы будете находиться в ожидании своего отъезда из Нидерландов. В таких случаях обычно накладывают запрет на въезд в большинство стран Европы. В результате этого вы не сможете въезжать или находиться в этих странах. После того, как вам отказали, у вас есть возможность заново попросить убежища, даже если на вас наложен запрет на въезд.

Вы лично несете ответственность за возвращение в страну происхождения. Служба Репатриации и Депортации (DT&V) поможет вам организовать ваш отъезд и будет говорить с вами об этом. Если IND откажет по вашему заявлению о предоставлении убежища, вы получите отдельную брошюру с информацией о возвращении в страну происхождения.

Если вы желаете возвратиться в свою страну добровольно, то свяжитесь с Internationale Organisatie voor Migratie (Международной Организацией по Миграции) (IOM). IOM предоставит вам практическую информацию и поможет уехать. После процедуры убежища вы также можете обратиться VluchtelingenWerk (Организацию Помощи Беженцам Нидерландов) за поддержкой и информацией.

Обработка личных данных

Личные данные - это всевозможная информация о вас. В конце указаны организации, которые работали над этой брошюрой. Эти организации занимаются обработкой личных данных во время рассмотрения вашего запроса, сообщения или просьбы. Они просят вас дать разрешение поделиться вашими данными и с другими организациями или лицами, если в этом есть необходимость. Эти организации используют и хранят ваши данные, и передают их другим организациям, если этого требует закон. В законе о личных данных содержатся обязанности организаций, которые занимаются обработкой ваших данных. Например, они должны аккуратно и безопасно обращаться с вашими данными. В законе о личных данных указаны также и ваши права, например:

- право на доступ к вашим данным у организации;
- получать информацию о том, что организации делают с вашими данными и с какой целью;
- знать, каким организациям передаются ваши личные данные.

Вы хотите получить дополнительную информацию об обработке ваших данных и ваших правах? Обратитесь к вебсайтам этих организаций. Адреса вебсайтов указаны в конце этой брошюры.

Часто задаваемые вопросы

Когда у меня состоится первая беседа с IND?

После регистрации у вас имеется шесть дней для подготовки к процедуре убежища. Если вы желаете иметь короткий период покоя и подготовки, то обсудите это со своим адвокатом и передайте это в IND. После этого у вас состоится первая беседа с IND.

Сколько мне придется ждать решения IND?

Выше указано, что процедура на границе продолжается в принципе восемь дней. В некоторых случаях IND не может принять решение в течение восьми дней, например, если вы заболели в течение процедуры убежища. Поэтому период восемь дней может быть продлен до 28 дней. В некоторых случаях в рамках процедуры на границе IND вправе использовать дополнительное время, чтобы принять решение по вашему заявлению о предоставлении

убежища. В рамках процедуры на границе суббота, воскресенье и праздничные дни считаются рабочими.

IND может принять решение дальше рассматривать ваше заявление о предоставлении убежища в Продленной процедуре убежища. В таком случае период принятия решения по вашему заявлению о предоставлении убежища составит максимально шесть месяцев с момента подписания вами заявления о предоставлении убежища. Тогда вы получите другую брошюру с информацией о Продленной процедуре убежища.

Если IND не сможет принять решение в течение шести месяцев, IND уведомит вас об этом отдельным сообщением. Если IND не приняло решение по вашему заявлению о предоставлении убежища в течение шести месяцев и не уведомило вас об этом отдельным сообщением, то вы можете направить в IND письмо с просьбой принять решение по вашему заявлению о предоставлении убежища в течение двух недель. Адвокат поможет вам в этом. После этого по ходатайству вашего адвоката суд может обязать IND уплатить штраф за каждый день просрочки по принятию решения.

Я предпочитаю рассказать о своих причинах убежища женщине. Возможно ли это?

В Нидерландах вы не можете отказать в контакте мужчине или женщине в повседневной жизни. В нидерландском обществе равно обращаются с мужчинами и женщинами. Этого мы ожидаем и от вас. Однако если вы предпочитаете говорить о своих причинах прошения убежища с сотрудником IND женского пола, то вы можете сообщить об этом на первом интервью (= беседа с IND). IND постарается обеспечить присутствие переводчика женского пола на втором интервью (=второй беседе). Если вы предпочитаете говорить с мужчиной, Сообщите об этом на первой интервью с IND. В таком случае IND постарается организовать присутствие сотрудника IND и переводчика мужского пола на втором интервью.

Что мне делать, если я болен или беременна?

Если вы больны или беременны, сообщите об этом Медицинской службе в аэропорту и медсестре во время обследования с целью вынесения медицинской рекомендации (см. брошюру). О медицинской рекомендации вы читаете в листовке -перед началом процедуры убежища. Это имеет особое значение, если вы больны или предполагаете, что вы больны инфекционным заболеванием, например: туберкулез, чесотка или гепатит Б. Все, о чем вы говорите медсестре, является конфиденциальной информацией. Медсестра ни в коем случае не передаст информацию о вашем здоровье третьим лицам без вашего разрешения.

Если вы заболете в ходе процедуры убежища, сообщите об этом сотруднику IND или VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам). Они могут оказать вам помощь в поисках подходящей (медицинской) помощи. Если вы заболете в день вашей беседы с IND или адвокатом, попросите охранника или сотрудника VluchtelingenWerk сообщить об этом вашему адвокату или в IND.

Имеются ли у вас вопросы после ознакомления с этой брошюрой?

Вы можете задать эти вопросы вашему адвокату или одному из сотрудников COA, IND или VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам).

У вас есть жалоба?

Все организации, задействованные в процедуре убежища, работают профессионально и тщательно. Однако если вы считаете, что к вам неправильно отнеслась какая-либо организация, то вы можете подать жалобу. Ваш адвокат или сотрудник VluchtelingenWerk (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) может помочь вам в этом.

Эта публикация является совместным изданием:

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (Центрального Органа по приему беженцев) | www.coa.nl

Dienst Terugkeer en Vertrek (Службы Репатриации и Депортации) | www.dienstterugkeerenvertrek.nl

Immigratie- en Naturalisatiedienst (Службы Иммиграции и Натурализации) | www.ind.nl

Raad voor Rechtsbijstand (Совета по оказанию Юридической помощи) | www.rvr.org

VluchtelingenWerk Nederland (Организации Помощи Беженцам Нидерландов) | www.vluchtelingenwerk.nl

По заданию:

Министерства Юстиции и Безопасности Нидерландов, управления по Миграционной политике www.rijksoverheid.nl

Из содержания настоящей публикации не может быть извлечено каких-либо прав. Если перевод приводит к различиям в интерпретации, то версия на нидерландском языке превалирует.